

- 1: (Dhe bijtë e tij banuan nga Havilahu deri në Shur, që është në lindje të Egjiptit, në drejtim të Asirisë). Ai u vendos në prani të të gjithë vëllezërve të tij. \\ 1:25:18 Jeho synovë bydlili od Chavíly až k Šúru proti Egyptu a směrem k Asýrii. Izmael se položil proti všem svým bratrům. \t 9
- 2: (sepse nuk do t'i përulesh një perëndi tjetër, sepse Zoti, emri i të cilit është "Xheloz", është një Perëndi xheloz). \\ 2:34:14 Nebudeš se klanët jinému bohu, protože Hospodin, jehož jméno je Žárlivý, je Bůh žárlivě milující. \t 9
- 3: (sepse të gjithë këto gjëra të neveritshme i kanë bërë banorët e vendit që ishin para jush, dhe vendi është ndotur), \\ 3:18:27 Všech těchto ohavností se totiž dopouštěli mužové této země, kteří byli před vámi, takže země byla znečištěna. \t 9
- 4: (Sepse Moisiu ishte një njeri shumë zemërbutë, më tepër se kushdo mbi fagen e dheut). \\ 4:12:3 Mojžíš však byl nejpokornější ze všech lidí, kteří byli na zemi. \t 9
- 5: (Njerëzit e ushtrisë mbajtën për vete plaçkën që kishin siguruar). \\ 4:31:53 Z mužstva loupil každý pro sebe. \t 9
- 6: (Në kohët e kaluara këtu banonin Emimët, një popull i madh, i shumtë dhe trupmadh si Anakimët. \\ 5:2:10 (Předtím v něm sídlili Emejci, veliký a početný lid, vysoký jako Anákovci; \t 9
- 7: (Edhe konsiderohej si një vend gjigantësh; në kohërat e kaluara këtu banonin gjigantë; por Amonitët i quanin Zamzumimë, \\ 5:2:20 (Také ona byla pokládána za zemi Refájců; předtím v ní sídlili Refájci, Amónovci je však nazývali Zamzumci. \t 9
- 8: (ashtu si kanë bërë për mua pasardhësit e Ezaut që banojnë në Seir dhe Moabitët që banojnë në Ar), deri sa unë të kem kaluar Jordanin për të hyrë në vendin që Zoti, Perëndia ynë, na dha". \\ 5:2:29 jak mi to dovolili Ezauovci sídlící v Seíru a Moábci sídlící v Aru, jen co přejudu přes Jordán do země, kterou nám dává Hospodin, náš Bůh." \t 9
- 9: (Hermoni quhet Sirion nga Sidonët dhe Senir nga Amorejtë), \\ 5:3:9 (Chermón nazývají Sidónci Sirjón a Emorejci jej nazývají Senír.) \t 9
- 10: (sepse Zoti, Perëndia yt, është një Zot mëshirëplotë); ai nuk të ka braktisur dhe nuk do të të shkatërrojë, nuk do të harrojë besëlidhjen për të cilën iu betua etërve të tu. \\ 5:4:31 Vždyť Hospodin, tvůj Bůh, je Bůh milosrdný, nenechá tě klesnout a nepřipustí tvou zkázu, nezapomene na smlouvu s tvými otci, kterou jim stvrdil přísahou. \t 9
- 11: (sepse Zoti, Perëndia yt, që ndodhet në mes teje, është një Perëndi ziliqar); përndryshe zemërimi i Zotit, Perëndisë tënd, do të ndizej kundër teje dhe do të bënte që ti të zhdukesh nga faqja e dheut. \\ 5:6:15 neboť uprostřed tebe je Bůh žárlivě milující, Hospodin, tvůj Bůh. Ať Hospodin, tvůj Bůh, nevzplane proti tobě hněvem a nevyhladí tě z povrchu země. \t 9
- 12: (Bijtë e Izraelit u nisën nga pusët e bijve të Jakaanit në drejtim të Moserahut. Aty vdiq Aaroni dhe aty u varros; dhe Elezari bir i tij, u bë prift në vend të tij. \\ 5:10:6 Izraelci potom táhli z Beerótu Jaakanovců do Mósery; tam zemřel Áron a byl tam pochován. Jako kněz po něm sloužil jeho syn Eleazar. \t 9
- 13: (Sepse ju e dini që kemi banuar në vendin e Egjiptit dhe kemi kaluar në mes të kombeve, që u kení rënë mes për mes; \\ 5:29:15 [16] Vždyť víte, jak jsme přebývali v egyptské zemi a jak jsme procházeli územím pronárodů; sami jste jím prošli. \t 9
- 14: (Ajo përkundrazi i kishte hipur mbi çati dhe i kishte fshehur midis kërcejve të lirit, që i kishte shtrirë mbi shtrat). \\ 6:2:6 Ona však je vyvedla na střechu a skryla je v pazdeří, které měla na střeše složené; \t 9
- 15: (kjo kishte si qëllim të vetëm t'ua bënte të njohur dhe t'ua mësonte bijve të Izraelit luftën, të paktën atyre që nuk e kishin njohur më parë) \\ 7:3:2 aby je izraelská pokolení poznala a naučila se bojovat, ti totiž, kteří předtím boj vůbec nepoznali: \t 9
- 16: (Dhe bijtë e Beniaminit dëgjuan që bijtë e Izraelit ishin ngjitur në Mitspah). Atëherë bijtë e Izraelit thanë: "Na tregoni, si u krye ky krim?". \\ 7:20:3 Benjamínovci slyšeli, že Izraelci přitáhli vzhůru do Mispy. Izraelci se tázali: "Mluvte, jak došlo k takovému zločinu?" \t 9
- 17: (Por Samueli nuk e njihte akoma Zotin, dhe fjala e tij nuk i ishte shfaqur akoma). \\ 9:3:7 Samuel ještě Hospodina neznal a Hospodinovo slovo mu ještě nebylo zjeveno. \t 9

- 18: (Në të kaluarën në Izrael, kur dikush shkonte për t`u këshilluar me Perëndinë, thoshte: "Çohu të shkojmë te shikuesi"; sepse profeti i sotëm në të kaluarën quhej shikues). \\ 9:9:9 Když se dříve někdo v Izraeli šel dotazovat Boha, říkal: "Nuže, pojďme k vidoucímu." Dnešní prorok se dříve nazýval vidoucí. \t 9
- 19: (I ati i tij nuk e kishte qortuar kurrë në jetën e tij, duke i thënë: "Pse bën kështu?". Edhe Adonijahu ishte shumë i bukur dhe kishte lindur mbas Absalomit). \\ 11:1:6 Otec ho po celý ten čas nezarmoutil otázkou: "Co to děláš?" Také on byl velmi pěkné postavy; narodil se po Abšalomovi. \t 9
- 20: (sepse do të dëgjohet të flitet për emrin tënd të madh, për dorën tënde të fuqishme dhe për krahun tënd të shtrirë) kur të vijë të të lutet duke t`u drejtuar nga ky tempull, \\ 11:8:42 neboť budou slyšet o tvém velkém jménu a o tvé mocné ruce a o tvé vztažené paži, přijde-li a bude se modlit obrácen k tomuto domu, \t 9
- 21: (sepse ata janë populli yt dhe trashëgimia jote, ata që nxore nga Egjipti, nga një furrë hekuri). \\ 11:8:51 Vždyť jsou tvým lidem a tvým dědictvím, které jsi vyvedl z Egypta, z pece železné. \t 9
- 22: (Hirami, mbret i Tiros, e kishte furnizuar Salomonin me gjithë drurin e kedrit dhe të qiparisit dhe me arin që dëshironte), mbreti Salomon i dha Hiramit njëzet qytete në vendin e Galilesë. \\ 11:9:11 a týrský král Chíram podporoval Šalomouna cedrovým a cypřišovým dřevem a zlatem podle každého jeho přání, tehdy dal král Šalomoun Chíramovi dvacet měst v zemi galilejské. \t 9
- 23: (Faraoni, mbret i Egjiptit, kishte dalë dhe kishte pushtuar Gezerin, i kishte vënë flakën dhe kishte vrarë Kananejtë që banonin në qytete; pastaj ia kishte dhënë si prikë vazjës së tij, bashkëshortes së Salomonit). \\ 11:9:16 Farao, egyptský král, předtím vytáhl, dobyl Gezer a vypálil jej. Kenaance, kteří v městě bydleli, pobil a město dal věnem své dceři, ženě Šalomounově. \t 9
- 24: (Flota e Hiramit që transporon flori nga Ofiri, solli që andej një sasi të madhe dru santali dhe gurësh të çmuar; \\ 11:10:11 Také Chíramovy lodě, které dopravovaly z Ofíru zlato, přivezly z Ofíru velmi mnoho almugímového dřeva a drahokamy. \t 9
- 25: (Joabi, pra, me të gjithë Izraelin kishte mbetur atje gjashtë muaj deri sa i shfarosi gjithë meshkujt në Edom), \\ 11:11:16 Jóab a celý Izrael tam byli usazeni šest měsíců, dokud v Edómu nebyli vyhlazeni všichni mužského pohlaví. \t 9
- 26: (por atij do t`i mbetet një fis për hir të Davidit, shërbëtorit tim, dhe për hir të Jeruzalemit, për qytetin që kam zgjedhur midis gjithë fiseve të Izraelit), \\ 11:11:32 Jemu zbude jeden kmen ze všech izraelských kmenů kvůli mému služebníku Davidovi a kvůli Jeruzalému, městu, které jsem vyvolil. \t 9
- 27: (Geshuri dhe Arami u morën atyre fshatrat e Jairit, Kenathin dhe fshatrat përreth, gjashëdhjetë qytete). Tërë këto ishin pronë e bijve të Makirit, atit të Galaadit. \\ 13:2:23 Gešúr a Aram však jim vzali Jaírovy vesnice, Kenat a jeho osady, šedesát měst. Ti všichni jsou synové Makíra, otce Gileáдова. \t 9
- 28: (Gruaja e tij Jehudijah lindi Jeredin, atin e Gedorit, Heberin, atin e Sokohit dhe Jekuthielin, atin e Zanoahut). Këta qenë bijtë e Bithiahut, e bijës së Faraonit, që Meredi kishte marrë për grua. \\ 13:4:18 Jeho manželka Jehúdiya porodila Jereda, otce Gedóru, a Chebera, otce Sóka, a Jekutíela, otce Zanoáchu. To jsou synové Bitji, dcery faraónovy, kterou pojal Mered. \t 9
- 29: (Maakah, gruaja e Makirit, lindi një djalë, të cilit i vuri emrin Peresh; vëllai i tij përkundrazi quhej Sheresh dhe bijtë e tij Ulam dhe Rekem. \\ 13:7:16 Maaka, žena Makírova, porodila syna a pojmenovala ho Pereš; jeho bratr se jmenoval Šereš; a jeho synové: Úlam a Rekem. \t 9
- 30: (Salomoni në fakt kishte ndërtuar një tribunë prej bronzi, të gjatë pesë kubitë, të gjerë pesë kubitë dhe të lartë tre kubitë, dhe e kishte vendosur në mes të oborrit; ai hipi në të, u gjunjësua para tërë asamblesë së Iz \\ 14:6:13 Šalomoun totiž udělal bronzový stupeň a dal jej doprostřed nádvoří; byl pět loket dlouhý, pět loket široký a tři lokte vysoký. Postavil se na něj před celým shromážděním Izraele, poklekl na kolena, dlaně rozprostřel k nebi \t 9
- 31: (domethënë pasardhësit e tyre që kishin mbetur pas tyre në vend dhe që Izraelitët nuk kishin mundur t`i shkatërronin) Salomoni i rekrutoi për punë të detyrueshme deri ditën e sotme. \\ 14:8:8 totiž z jejich synů ty, kteří po nich v zemi zbyli, které Izraelci zcela nevyhubili, podrobil Šalomoun nuceným pracím, a tak je tomu až dodnes. \t 9
- 32: (por që në rininë time unë e rrita si një baba, dhe që në bark të nënës sime e kam ndihmuar gruan e ve) \\ 18:31:18 ten přec od mládí už se mnou rostl jak u otce, také vdovu jsem od života své matky vodil -, \t 9

- 33: (por unë nuk e lejova gojën time të mëkatonte, duke i uruar të vdesë me një mallkim); \\ 18:31:29 Jestliže jsem se zaradoval ze zániku toho, kdo mě nenáviděl, a byl rozjařen, že potkalo ho něco zlého - \t 9
- 34: (përveç kësaj asnjë i huaj nuk e kalonte natën jashtë, sepse i hapja portat e mia udhëtarit); \\ 18:31:31 lidé z mého stanu si nestěžovali: 'Kéž by nám dal trochu masa, nejsme syti,' \t 9
- 35: (Kjo ndodhi mbasi dolën nga Jeruzalemi mbreti Jekoniah, mbretëresha, eunukët, princat e Judës dhe të Jeruzalemit, zejtarët dhe kovaçët). \\ 24:29:1 Toto jsou slova dopisu, který poslal prorok Jeremjáš z Jeruzaléma přesídlencům, zbytku starších, kněžím, prorokům a všemu lidu, které přestěhoval Nebúkadnesar z Jeruzaléma do Babylónu, \t 9
- 36: (ndërsa i ati nuk ka kryer asnjë nga këto gjëra), dhe ha në male dhe prek bashkëshorten e fqinjit të tij, \\ 26:18:10 Pokud však zplodí syna rozvratníka, který bude prolévat krev a dopouštět se proti bratru čehokoli z těchto věcí \t 9
- 37: ééžíú, Aë`úabí eý eéúíý kçeeéaëýíjâ â^eéýâ, AëXbx ůexý ħî[íúí kú čaaýxíý, ħîdġúí ůexý] e `adýíí C`dbí. \\ 43:4:1 Když se Pán dnán za poledne, vyrván bude i s kořeny Ekrón.U r° žš ýszš w žš,w zĂžž°žš ~s ólás»l ¶š, ól,wáýžš rüs Č \t 9
- 38: ééžíú, Aë`úabí eý eéúíý kçeeéaëýíjâ â^eéýâ, AëXbx ůexý ħî[íúí kú čaaýxíý, ħîdġúí ůexý] e `adýíí C`dbí. \\ 45:4:17 jak je psánoštěna, Aškalón se stane zpustošeným místem, Ašdód bude vyhnán za poledne, vyrván bude i s kořeny Ekrón. \t 9
- 39: ééžíú, Aë`úabí eý eéúíý kçeeéaëýíjâ â^eéýâ, AëXbx ůexý ħî[íúí kú čaaýxíý, ħîdġúí ůexý] e `adýíí C`dbí. \\ 45:9:11 ještě se jí štěna, Aškalón se stane zpustošeným místem, Ašdód bude vyhnán za poledne, vyrván bude i s kořeny Ekrón. \t 9
- 40: ééžíú, Aë`úabí eý eéúíý kçeeéaëýíjâ â^eéýâ, AëXbx ůexý ħî[íúí kú čaaýxíý, ħîdġúí ůexý] e `adýíí C`dbí. \\ 48:2:8 Vždyť ten, ktštěna, Aškalón se stane zpustošeným místem, Ašdód bude vyhnán za poledne, vyrván bude i s kořeny Ekrón. \t 9
- 41: ééžíú, Aë`úabí eý eéúíý kçeeéaëýíjâ â^eéýâ, AëXbx ůexý ħî[íúí kú čaaýxíý, ħîdġúí ůexý] e `adýíí C`dbí. \\ 54:3:5 nedovede-li n \t 9
- 42: ééžíú, Aë`úabí eý eéúíý kçeeéaëýíjâ â^eéýâ, AëXbx ůexý ħî[íúí kú čaaýxíý, ħîdġúí ůexý] e `adýíí C`dbí. \\ 58:7:20 A navíc se tštěna, Aškalón se stane zpustošeným místem, Ašdód bude vyhnán za poledne, vyrván bude i s kořeny Ekrón. \t 9
- 43: ééžíú, Aë`úabí eý eéúíý kçeeéaëýíjâ â^eéýâ, AëXbx ůexý ħî[íúí kú čaaýxíý, ħîdġúí ůexý] e `adýíí C`dbí. \\ 58:11:37 Byli kamenoštěna, Aškalón se stane zpustošeným místem, Ašdód bude vyhnán za poledne, vyrván bude i s kořeny Ekrón. \t 9
- 44: ééžíú, Aë`úabí eý eéúíý kçeeéaëýíjâ â^eéýâ, AëXbx ůexý ħî[íúí kú čaaýxíý, ħîdġúí ůexý] e `adýíí C`dbí. \\ 61:2:7 Vysvobodil vš \t 9
- 45: ééžíú, Aë`úabí eý eéúíý kçeeéaëýíjâ â^eéýâ, AëXbx ůexý ħî[íúí kú čaaýxíý, ħîdġúí ůexý] e `adýíí C`dbí. \\ 62:1:1 Co bylo od poštěna, Aškalón se stane zpustošeným místem, Ašdód bude vyhnán za poledne, vyrván bude i s kořeny Ekrón. \t 9
- 46: <aaa add> Ai u varros në varrin e tij, në kopshtin e Uzas. Në vendin e tij mbretëroi i biri, Josia. \\ 12:21:26 Pohřbili ho v jeho hrobě v zahradě Uzově. Po něm se stal králem jeho syn Jóšijáš. \t 9
- 47: <aaa add> Këta janë ata që komplotuan kundër tij: Zabadi, bir i Shimeathit, Amonitja, dhe Jehozbadi, bir i Shimrithit, Moabitja. \\ 14:24:26 Spiklí se proti němu tito: Zábad, syn Amónky Šimeáty, a Józabad, syn Moábky Šimríty. \t 9
- 48: <aaa add> Përsa u përket bijve të tij, profecitë e shumta të thëna kundër tij dhe meremetimi i shtëpisë së Perëndisë, ja, këto gjëra janë shkruar në historinë e librit të mbretërve. Në vend të tij mbretëroi i biri, Amatsiahu. \\ 14:24:27 O jeho synech, o množství jím uložených daní i o znovuzřízení domu Božího se dále píše ve Výkladu Knihy králů. Po něm se stal králem jeho syn Amasjáš. \t 9
- 49: <aaa part missing> Dhe Edomi refuzoi të lejojë kalimin e Izraelit nëpër territorin e tij; kështu Izraeli u largua prej tij. \\ 4:20:21 Tak odmítl Edóm povolit Izraeli průchod svým územím, a Izrael se mu vyhnul. \t 9
- 50: <aaa see> "Tullat kanë rënë, por do ta rindërtojme me gurë të latuar; fiqtë e Egjiptit janë prerë, por ne do t`i zëvendësojmë me kedra". \\ 23:9:8 [9] Všechen lid o tom zvěděl, Efrajim i obyvatelé Samaří. V pýše a velikášství srdce však říkají: \t 9

- 51: <aaa see> "Bir njeriu, kthe fytyrën nga jugu, fol hapur kundër jugut dhe profetizo kundër pyllit të fushës, Negev, \\ 26:21:1 [20,45] I stalo se ke më s'lovo Hospodinovo: \t 9
- 52: <aaa see> "Bir njeriu, kthe fytyrën nga Jeruzalemi, fol hapur kundër vendeve të shenjta dhe profetizo kundër vendit të Izraelit; \\ 26:21:6 [1] I stalo se ke më s'lovo Hospodinovo: \t 9
- 53: <aaa see> "Bir njeriu, profetizo dhe thuaj: Kështu thotë Zoti. Thuaj: Një shpatë, një shpatë është mprehur e madje shndrit, \\ 26:21:13 [8] I stalo se ke më s'lovo Hospodinovo: \t 9
- 54: <aaa see> "Prandaj ti, bir njeriu, profetizo dhe rrih duart; lëre që shpata të dyfishojë dhe të trefishojë goditjet e saj: është shpata e masakrës së madhe, që i rrethon nga çdo anë. \\ 26:21:18 [13] Je to zkouška: Co, když žádná znevažující hůl nebude? je výrok Panovníka Hospodina." \t 9
- 55: <aaa see> "Ti, bir njeriu, shëno dy rrugë nëpër të cilat të kalojë shpata e mbretit të Babilonisë; do të nisen që të dyja nga i njëjti vend. Vër një tregues rrugor, vëre në krye të rrugës që të çon në qytet. \\ 26:21:23 [18] I stalo se ke më s'lovo Hospodinovo: \t 9
- 56: <aaa see> Ata që udhëheqin këtë popull e bëjnë të shkojë në rrugë të gabuar, dhe ata që udhëhiqen prej tyre i përpijnë. \\ 23:9:14 [15] Stařec a vznešený jsou ona hlava a prorok učící klam je onen ocas. \t 9
- 57: <aaa see> Atëherë thashë: "Ah, Zot, ata thonë për mua: "A nuk flet ky me shëmbëlltyra?" \\ 26:21:4 [20,48] I uzří všechno tvorstvo, že jsem je zažehl já, Hospodin; neuhasne." \t 9
- 58: <aaa see> Çdo mish do ta shohë që unë, Zoti, e kam ndezur; nuk do të shuhet". \\ 26:21:3 [20,47] Řekni Negebskému lesu: Slyš Hospodinovo slovo! Toto praví Panovník Hospodin: Hle, já v tobě zaněcuji oheň a ten v tobě pozře každý strom zelený i každý strom suchý. Planoucí plamen neuhasne a budou jím popáleny všechny tváře od \t 9
- 59: <aaa see> Dhe ti, o princ i korruptuar dhe i keq i Izraelit, dita e të cilit erdhi në kohën e ndëshkimit përfundimtar"; \\ 26:21:29 [24] Proto praví Panovník Hospodin toto: "Protože připomínáte svou nepravost a odhalily se vaše nevěrnosti a vaše hříchy se staly zřejmými ve všech vašich skutcích, protože jste se sami připomněli, budete tou rukou chyceni. \t 9
- 60: <aaa see> Dhe ti, bir njeriu, profetizo dhe thuaj: Kështu thotë Zoti, Zoti, lidhur me bijtë e Amonit dhe lidhur me turpin e tyre dhe thuaj: Shpata, shpata është zhveshur, është lustruar për masakrën, që të hajë, që të vetëtijë, \\ 26:21:32 [27] Sutiny, sutiny, sutiny ze všeho nadělám, jaké nikdy nebyly, dokud nepřijde ten, jemuž přísluší soud; já jsem ho jím pověřil." \t 9
- 61: <aaa see> Do të ndodhë që kur të të pyesin: "Pse vajton?"; do të përgjigjesh: "Për lajmin që po vjen, çdo zemër do të tretet, të gjitha duart do të dobësohen, të gjithë shpirtërat do të ligështohen dhe të gjithë gjunjët \\ 26:21:11 [6] "Ty, lidský synu, slyš. Vzdychej, jako bys měl polámaná bedra, hořce vzdychej před jejich zraky. \t 9
- 62: <aaa see> Do të derdh mbi ty indinjatën time, do të fryj kundër teje në zjarrin e zemërimit tim dhe do të të dorëzoj në duart e njerëzve brutalë, që shkaktojnë shkatërrime. \\ 26:21:35 [30] Vrať meč do pochvy. Budu tě soudit v místě, kde jsi byla stvořena, dcero amónská, v zemi tvého původu. \t 9
- 63: <aaa see> Do të bëhesh pre e zjarrit, gjaku yt do të derdhet në mes të vendit; nuk do të të kujtojnë më, sepse unë Zoti, fola". \\ 26:21:36 [31] Vyleji na tebe svůj hrozný hněv, budu na tebe soptit oheň své prchlivosti, vydám tě do rukou surovců, kteří chystají zkázu. \t 9
- 64: <aaa see> Duke qenë se dua të këpus nga ty të drejtët dhe të këqinjët, shpata ime do të dalë nga milli i saj kundër çdo mishi nga jugu në veri. \\ 26:21:8 [3] Řekni izraelské zemi: Toto praví Hospodin: Chystám se na tebe a tasím svůj meč z pochvy; vyhladím z tebe spravedlivého i svévolníka. \t 9
- 65: <aaa see> Edhe unë do të rrah duart dhe do të shfryj tërbimin tim. Unë, Zoti, kam folur". \\ 26:21:21 [16] Rozpřáhni se napravo, zasáhni doleva, kamkoli se zaměří tvé ostří. \t 9
- 66: <aaa see> Fjala e Zotit m'u drejtua duke thënë: \\ 26:20:44 I poznáte, že já jsem Hospodin, až pro své jméno s vámi naložím ne podle vašich zlých cest ani podle vašich zvrhlých skutků, dome izraelský, je výrok Panovníka Hospodina." \t 9
- 67: <aaa see> Fjala e të Amshueshmit m'u drejtua akoma, duke thënë: \\ 26:21:5 [20,49] Tu jsem řekl: "Ach, Panovníku Hospodine, říkají o mně: 'Což nám nevypráví samá podobenství?'" \t 9

- 68: <aaa see> Fjala e Zoti m`u drejtua përsëri, duke thënë: \\ 26:21:12 [7] Až se tě zeptají: 'Nad čím vzdycháš?', odpovíš: 'Nad zprávou, která přichází.' Každé srdce ztratí odvahu a všechny ruce ochabnou, každý duch pohasne a všechna kolena se rozplynou jak voda. Hle, už to přichází a nastává, je výrok Panovn \\t 9
- 69: <aaa see> Fjala e Zotit m`u drejtua përsëri, duke thënë: \\ 26:21:22 [17] Také já tlesknu rukama, až upokojím své rozhořčení. Já, Hospodin, jsem promluvil." \\t 9
- 70: <aaa see> Kam kthyer majën e shpatës kundër të gjitha portave të tyre, me qëllim që zemra e tyre të tretet dhe shumë të bien. Ah, është bërë për të shkëlqyer, është mprehur për masakrën. \\ 26:21:19 [14] "Ty, lidský synu, slyš. Prorokuj a tleskni rukama: Meč dopadne dvakrát i třikrát, bude to meč skolených, meč velikého klání, kroužící kolem nich. \\t 9
- 71: <aaa see> Këputet nga e djathta, por uria vazhdon; qëllitet nga e majta, por pa u ngopur; secili përpin mishin e krahut të vet. \\ 23:9:18 [19] Země se zatměla pro prchlivost Hospodina zástupů a lid se stal potravou ohně; nikdo nemá soucit ani s bratrem. \\t 9
- 72: <aaa see> Kështu çdo mish do të pranojë që unë, Zoti, kam nxjerrë shpatën nga milli i saj dhe nuk do të hyjë më në të. \\ 26:21:9 [4] Proto, abych vyhladil z tebe spravedlivého i svěvolníka, tasím svůj meč z pochvy na všechno tvorstvo od Negebu až na sever. \\t 9
- 73: <aaa see> Klith dhe bërtit, bir njeriu, sepse do të përdoret kundër popullit tim, kundër tërë princave të Izraelit; ata do të dorëzohen në pushtetin e shpatës bashkë me popullin tim. Prandaj rrihe kofshën tënde, \\ 26:21:16 [11] Ale on dal vyleštit meč, aby se ho chopil. Meč je naostřen a vyleštěn, aby jej dal do ruky zabíjejícího. \\t 9
- 74: <aaa see> Manasi përpin Efraimin, dhe Efraimi Manasin; dhe tok janë kundër Judës. Megjithëkëtë zemërimi i tij nuk qetësohet dhe dora e tij mbetet e shtrirë. \\ 23:9:19 [20] Hltá, co je napravo, a zůstává hladový, požírá nalevo, a sytý není, požírá maso své vlastní paže, \\t 9
- 75: <aaa see> Megjithatë populli nuk kthehet tek ai që e godet dhe nuk kërkon Zotin e ushtrive. \\ 23:9:11 [12] z východu Arama, ze západu Pelištejce, aby plnými ústy požírali Izraele. Tím vším se jeho hněv neodvrátil a jeho ruka zůstává napřažena. \\t 9
- 76: <aaa see> Në fakt mbreti i Babilonisë qëndron në kryqëzimin e rrugës, në krye të dy rrugëve, për të bërë shortari: ai tund shigjetat, konsulton idhujt shtëpiakë, shqyrton mëlcinë. \\ 26:21:25 [20] Naznač cestu, kterou přijde meč k Rabě Amónovců a do Judska, do opevněného Jeruzaléma. \\t 9
- 77: <aaa see> Në të djathtë të tij përgjigja e shortarisë tregon Jeruzalemin për të vendosur deshtë, për të hapur gojën dhe për të urdhëruar masakrën, për të ngritur zërin me klithma lufte, për t`i vendosur deshtë kundër portave, për të n \\ 26:21:26 [21] Babylónský král se zastaví na křižovatce, na rozcestí obou cest, aby si vyžádal věštbu. Bude potřásat šípy, bude se doptávat domácích bůžků a nahlížet do jater. \\t 9
- 78: <aaa see> Nuk do të ketë të sosur rritja e perandorisë së tij dhe paqja mbi fronin e Davidit dhe në mbretërinë e tij, për ta vendosur pa u tundur dhe për ta përforcuar me anë të mënçurisë dhe të drejtësisë, tani dhe përjetë. Këtë ka p \\ 23:9:5 [6] Neboť se nám narodí dítě, bude nám dán syn, na jehož rameni spočine vláda a bude mu dáno jméno: "Divuplný rádce, Božský bohatýr, Otec věčnosti, Vládce pokoje." \\t 9
- 79: <aaa see> Për këtë Zotit do të nxisë kundër tij kundërshtarët e Retsinit dhe do të nxisë armiqtë e tij: \\ 23:9:9 [10] "Co bylo z cihel, spadlo, vystavíme to z kvádrů; smokvoně byly vykáceny, nahradíme je cedry." \\t 9
- 80: <aaa see> Për shkak të zemërimit të Zotit të ushtrive vendi digjet dhe populli është si eshkë për zjarrin; askujt nuk i vjen keq për vëllanë e vet. \\ 23:9:17 [18] Avšak jejich svévole hoří jako oheň, požírá bodláčí a křoví, zapaluje houštiny lesa a kouř se vířivě vznáší. \\t 9
- 81: <aaa see> Plaku dhe njeriu nga parësia janë koka; dhe profeti që u mëson të tjerëve gënjeshtër është bishti. \\ 23:9:13 [14] Proto Hospodin odsekl od Izraele hlavu i ocas, palmovou ratolest i sítinu v jediný den. \\t 9
- 82: <aaa see> Populli që ecte në terr pa një dritë të madhe; mbi ata që banonin në vendin e hijes së vdekjes doli një dritë. \\ 23:8:23 [9,1] Avšak tato sklíčená země ponurá nezůstane. Jako zprvu byla země Zabulón a země Neftalí zlehčena, tak nakonec bude přivedena ke cti s Přímořím a Zajordáním i Galileou pronárodů. \\t 9

- 83: <aaa see> Por errësira nuk do të zgjasë gjithnjë mbi atë që tani është në ankth. Ashtu si në të kaluarën ai mbuloi me turp vendin e Zabulonit dhe vendin e Neftalit, kështu në të ardhmen do ta mbulojë \\ 23:8:22 Podívá se k zemi, a hle, jen souzení a temnota, skličující ponurost, šerý soumrak, do něhož bude zahrán. \t 9
- 84: <aaa see> Por për ta kjo do të jetë si një shortari e rremë në sytë e atyre që u janë betuar. Por ai do të kujtohet për paudhësitë e tyre, me qëllim që t'i kapin". \\ 26:21:27 [22] V pravici bude mít věštbu ohledně Jeruzaléma, že se mají postavit berany, že se má dát povel k vraždění, že se má zvednout válečný pokřik, že se mají postavit berany proti branám a navržit násep, že se má zbudovat obléhací val. \t 9
- 85: <aaa see> Prandaj çohu herët nesër në mëngjes bashkë me shërbëtorët e zotërisë tënd që kanë ardhur bashkë me ty; çohuni në mëngjes herët dhe nisuni në të gdhirë". \\ 9:29:10 Nyní tedy za časného jitra ty i služebníci tvého pána, kteří přišli s tebou, za časného jitra hned na úsvitě odejděte." \t 9
- 86: <aaa see> Prandaj Zoti do t'i presë Izraelit kokë dhe bisht, degë palme dhe xunkth brenda një dite të vetme. \\ 23:9:12 [13] Avšak lid se neobrátil k tomu, který ho bil, Hospodina zástupů se nedotazovali. \t 9
- 87: <aaa see> Prandaj Zoti nuk do të kënaqet me të rinjtë e tij dhe as do t'i vijë keq për jetimët e tij dhe gratë e veja të tij, sepse të gjithë janë hipokritë dhe të çoroditur, dhe çdo gojë thotë marrëzira. Megjithë tërë këto gjëra zemë \\ 23:9:15 [16] Vůdcové tohoto lidu se stali svůdci a ti, kdo se dají věst, jsou ztraceni. \t 9
- 88: <aaa see> Prandaj ti, bir njeriu, vajto me ijët e thyer dhe vajto me dhembje para syve të tyre. \\ 26:21:10 [5] I pozná všechno tvorstvo, že já, Hospodin, jsem tasil svůj meč z pochvy; již se tam nevrátí." \t 9
- 89: <aaa see> Prandaj kështu thotë Zoti, Zoti: "Duke qenë se keni bërë të kujtohet paudhësia juaj, duke qenë se shkeljet tuaja dolën sheshit dhe mëkatet tuaja u zbuluan në të gjitha veprimet tuaja; duke qenë se ju kanë kujtuar, do të \\ 26:21:28 [23] Těm, kdo se zavázali přísahami, se to bude zdát šalebnu věštbou. On však připomene nepravost, pro niž budou chyceni." \t 9
- 90: <aaa see> Sepse ti ke thyer zgjedhën që rëndonte mbi të, shkopin mbi kurrizin e tij dhe shufrën e atij që e shtypte, si në ditën e Madianit. \\ 23:9:2 [3] Rozmnožil jsi národ, rozhojnil jsi jeho radost; budou se před tebou radovat, jako se radují ve žních, tak jako jásají ti, kdo se dělí o kořist. \t 9
- 91: <aaa see> Sepse çdo këpucë luftëtari në përleshje dhe çdo mantel i rrëkëllyer në gjak, do të caktohet të digjet dhe do të jetë eshkë zjarri. \\ 23:9:3 [4] Neboť jho jeho břemene a hůl na jeho záda i prut jeho poháněče zlomíš jako v den Midjánu. \t 9
- 92: <aaa see> Sepse na ka lindur një fëmijë, një djalë na është dhënë. Mbi supet e tij do të mbështetet perandoria dhe do të quhet Këshilltar i admirueshëm, Perëndi i fuqishëm, Atë i përjetshëm, Princ i paqes. \\ 23:9:4 [5] Pak každá bota obouvaná do válečné vřavy a každý plášť vyválený v prolité krvi budou k spálení, budou potravou ohně. \t 9
- 93: <aaa see> Sepse ligësia djeg si një zjarr, që përpin ferra dhe gjemba dhe flakëron në pjesën e dendur të pyllit, që ngrihet lart si një shtyllë tymi. \\ 23:9:16 [17] Proto neměl Panovník radost z jeho jinochů a nad jeho sirotky a vdovami se neslitoval, protože všichni jsou to rouhači a zlovolníci, bludně mluví každá ústa. Tím vším se jeho hněv neodvrátil a jeho ruka zůstává napřažena. \t 9
- 94: <aaa see> Shëno një rrugë nëpër të cilën shpata të shkojë në Rabah, qytet i bijve të Amonit, dhe një tjetër për në Judë, kundër Jeruzalemit, qytet i fortifikuar. \\ 26:21:24 [19] "Ty, lidský synu, slyš. Naznač si dvě cesty, jimiž přijde meč babylónského krále. Obě budou vycházet z jedné země. A na rozcestí k městu postav ukazatele, postav jej. \t 9
- 95: <aaa see> Shkretim, shkretim, shkretim, unë do ta kryej. Dhe ajo nuk do të restaurohet më, deri sa të vijë ai të cilit i përket gjykimi dhe të cilit do t'ja jap. \\ 26:21:31 [26] toto praví Panovník Hospodin: Sejmi turban a sundej korunu, nastává změna. Co je nízké, ať je vyvýšeno, a vysoké ať je sníženo. \t 9
- 96: <aaa see> Shpatë, ji e pamëshirshme; kthehu më të djabatë, kthehu në të majtë, kudo ku drejtohet tehu yt. \\ 26:21:20 [15] Aby zakolísalo srdce a rozmnožily se pády, na všechny jejich brány jsem seslal meč, aby zabíjel. Byl udělán, aby se blýskal, je nabroušen, aby porážel. \t 9
- 97: <aaa see> Sirët nga lindja, Filistejtë nga perëndimi, që do ta hanë Izraelin gojëhapur. Megjithëkëtë zemërimi i tij nuk qetësohet dhe dora e tij mbetet e shtrirë. \\ 23:9:10 [11] I pozvedl Hospodin proti nim protivníky - Resina a popudri proti nim jejich nepřátel: \t 9

- 98: <aaa see> Tërë populli do ta njohë, Efraimi dhe banorët e Samarias, që në kryelartësinë e tyre dhe arrogancën e zemrës së tyre thonë: \\ 23:9:7 [8] Slovo poslal Panovník proti Jákobovi a dopadlo na Izraele. \t 9
- 99: <aaa see> Ti e ke rritur kombin, ke shtuar gëzimin e tyre; ata gëzohen para teje ashtu si gëzohet dikush në korrje dhe ashtu si gëzohet kur ndahet plaçka e luftës. \\ 23:9:1 [2] Lid, který chodí v temnotách, uvidí velké světlo; nad těmi, kdo sídlí v zemi šeré smrti, zazáří světlo. \t 9
- 100: <aaa see> Vëre përsëri në millin e saj. Unë do të të gjykoj po në atë vend ku të krijuan, në vendin e prejardhjes sate. \\ 26:21:34 [29] Mají pro tebe šalebné vidění, lživě ti věští, aby tě připojili k svévolníkům s protatými hrdly. Jejich den nadchází v čase, kdy nepravost spěje ke konci. \t 9
- 101: <aaa see> Zoti ka dërguar një fjalë kundër Jakobit dhe ajo ka rënë mbi Izraelin. \\ 23:9:6 [7] Jeho vladařství se rozšíří a pokoj bez konce spočine na trůně Davidově a na jeho království. Upevní a podepře je právem a spravedlností od toho času až navěky. Horlivost Hospodina zástupů to učiní. \t 9
- 102: <aaa see> Zoti e ka dhënë ta lustrojnë për ta rrokur në dorë; shpata është mprehur dhe lustruar për ta dhënë në dorë të atij që vret. \\ 26:21:15 [10] Je naostřen, aby porážel jako na jatkách, vyleštěn, aby se blýskal. 'Což nemáme důvod se veselit? Vždyť řekl: Hůl mého syna zneváží každý strom!' \t 9
- 103: <aaa see> dhe i thua pyllit të Negevit: Dëgjo fjalën e Zotit. Kështu thotë Zoti, Zoti: unë po ndez të ti një zjarr që do të gllabërojë çdo dru të blertë dhe çdo dru të thatë; flaka e zjarrit nuk do të shuhet dhe çdo fytyrë nga veriu \\ 26:21:2 [20,46] "Lidský synu, postav se směrem k jihu a vynes věštbu proti polední straně a prorokuj proti lesu na poli Negebu. \t 9
- 104: <aaa see> dhe i thua vendit të Izraelit: Kështu thotë Zoti: Ja unë jam kundër teje, do të nxjerr shpatën time nga milli i saj dhe do të këpus nga ti të drejtët dhe të këqinjët. \\ 26:21:7 [2] "Lidský synu, postav se proti Jeruzalému a vynes věštbu proti svatyním a prorokuj proti izraelské zemi. \t 9
- 105: <aaa see> është mprehur për të bërë një masakër të madhe dhe është e mprehur që të vetëtijë. A mund të gëzohemi vallë? Ju përçmoni skeptrin e birit tim sikur të ishte një dru çfarëdo. \\ 26:21:14 [9] "Lidský synu, prorokuj a řekni: Toto praví Panovník: Řekni: Meč, ano meč je naostřen a vyleštěn. \t 9
- 106: <aaa see> kështu thotë Zoti, Zoti: "Hiqe çallmën, hiqe kurorën; gjërat nuk do të jenë po ato: ajo që është poshtë do të ngrihet dhe ajo që është lart do të ulet. \\ 26:21:30 [25] Ty pak, bídný svévolníku, izraelský kníže, jehož den nadchází v čase, kdy nepravost spěje ke konci, \t 9
- 107: <aaa see> ndërsa kanë për ty vegime të rreme dhe të bëjnë ty shortari të rreme, që të të vënë mbi qafën e njerëzve të këqinj të vrarë, dita e të cilëve ka arritur kohën e ndëshkimit përfundimtar. \\ 26:21:33 [28] "Ty, lidský synu, slyš. Prorokuj a řekni: Toto praví Panovník Hospodin o Amónovcích a o jejich utrhaní. Řekni: Meč, ano, meč je tasen, aby porážel, je vyleštěn, aby požíral, ať se blýská. \t 9
- 108: <aaa see> sepse kjo është një provë. Çfarë do të ndodhte sikur të mos ishte më as skeptri përbuzës?", thotë Zoti, Zoti. \\ 26:21:17 [12] Úpěj a kvílej, lidský synu, neboť je na můj lid, na všechny izraelské předáky propadlé meči spolu s mým lidem; proto se bij v bedra. \t 9
- 109: <aaa up to 37> por duke iu afruar bijve të Amonit, mos i sulmo dhe mos u shpall luftë, sepse unë nuk do të jap asnjë pjesë të vendit të bijve të Amonit si trashëgimi, sepse ua kam dhënë bijve të Lotit si pronë të tyre". \\ 5:2:19 a přibližuješ se k Amónovcům. Nedotírej na ně a nedráždi je, neboť ze země Amónovců ti nedám do vlastnictví nic. Dal jsem ji do vlastnictví synům Lotovým." \t 9
- 110: <add> dhe që ka mbledhur nga vende të ndryshme, nga lindja dhe perëndimi, nga veriu dhe nga jugu. \\ 19:107:1 Chválu vzdejte Hospodinu, protože je dobrý, jeho milosrdenství je věčné! \t 9
- 111: "A do t'i gjykoj, a do t'i gjykoj, bir njeriu? Bëji të njohin veprimet e neveritshme të etërve të tyre, \\ 26:20:3 "Lidský synu, mluv k izraelským starším a řekni jim: 'Toto praví Panovník Hospodin: Přicházíte se mě dotazovat? Jakože jsem živ, nebudu vám dávat odpovědi na dotazy, je výrok Panovníka Hospodina.' \t 9
- 112: "A do të të bezdiste ndokush në rast se do të provonte të të fliste? Por kush mund t'i ndalë fjalët? \\ 18:4:2 "Neponeseš těžce, zkusí-li to někdo s tebou mluvit? Kdo se však dokáže zdržet domluv? \t 9
- 113: "A e pe si u poshtërua Ashabi para meje? Duke qenë se u poshtërua para meje, unë nuk do ta godas me fatkeqësinë sa është i gjallë, por do të dërgoj fatkeqësinë mbi shtëpinë e tij gjatë jetës së birit të tij". \\ 11:21:29
- "Videl jsi, že se Achab přede mnou pokoril? Protože se přede mnou pokoril, nedopustím to zlo za jeho dnů, ale uvedu je na jeho dům za dnů jeho syna." \t 9

- 114: "A e vure re shërbëtorin tim Job? Sepse mbi dhe nuk ka asnjë tjetër si ai që të jetë i ndershëm, i drejtë, të ketë frikë nga Perëndia dhe t'i largohet së keqes. Ai qëndron i patundur në ndershmërinë e tij, megjithëse ti më ke nxitur ku \\ 18:2:3 Hospodin se satana zeptal: "Zdalipak sis všiml mého služebníka Jóba? Nemá na zemi sobě rovného. Je to muž bezúhonný a přímý, bojí se Boha a vystřihá se zlého. Ve své bezúhonnosti setrvává dosud, ačkoli jsi mě proti němu podnítil, abych \\ t 9
- 115: "A është vallë ëëžlú, Aë`Úabí eY eéúíY kçeeéaëYíjâ â^eéYâ, AëXbx ÚeXÝ ᵝí[íúí kú čaaYXíY, ᵝídᵝúí ÚeXÝ] e `aðYíí C`dbí. \\ 37:1:3 I stalo se slš ýszš w žš,w zÁžž`žš ~s ólás»l ¶š, ól,wáyžš rüs Ólžúš ¶š, z°¶szš. \\ t 9
- 116: "A mund të jetë një i vdekshëm më i drejtë se Perëndia? A mund të jetë një njeri më i pastër se Krijuesi i tij? \\ 18:4:17 'Což je člověk spravedlivější než Bůh, čistší muž než jeho Učinitel?' \\ t 9
- 117: "A mundet një grua të harrojë foshnjen e gjirit dhe të mos i vijë keq për fëmijën e barkut të saj? Edhe sikur ato të të harrojnë, unë nuk do të harroj. \\ 23:49:14 Sijón říkával: "Hospodin mě opustil, Panovník na mě zapomenul." \\ t 9
- 118: "A mundet të shpikë njeriu perëndi, që në të vërtetë nuk janë perëndi? \\ 24:16:19 Hospodine, má sílo a má záštito, mé útočiště v den souzení, k tobě přijdou pronárody ze všech dálav země a řeknou: "Jistě naši otcové v dědictví obdrželi klam, přelud, který k užitku jim nebyl." \\ t 9
- 119: "A mundet vallë njeriu t'i sigurojë ndonjë përfitim Perëndisë? Me siguri i urti i sjell të mirë vetvetes. \\ 18:22:2 "Znamená před Bohem něco muž? Věru, prozíravý dbá na svoje činy. \\ t 9
- 120: "A nuk është fjala ime si zjarri?", thotë Zoti, "dhe si një çekiç që thyen gurin? \\ 24:23:28 Prorok, který má sen, ať vypravuje sen, ale kdo má mé slovo, ať mluví mé slovo pravdivě." "Co je slámě do obilí? je výrok Hospodinův. \\ t 9
- 121: "A nuk është vallë Zoti, Perëndia juaj, me ju, dhe a nuk ju ka dhënë page rreth e qark? Në fakt ai i ka lënë banorët e vendit në duart e mia, dhe vendi është nënshtruar para Zotit dhe para popullit të tij. \\ 13:22:18 "Což není Hospodin, váš Bůh, s vámi? Dal vám odpočinout ode všech okolních nepřátel. Vydal mi do rukou obyvatele země. Země je podmaněna Hospodinu a jeho lidu. \\ t 9
- 122: "A nuk kryen vallë një punë të rëndë njeriu mbi tokë dhe ditët e tij a nuk janë si ditët e një argati? \\ 18:7:1 Zdali není člověk na zemi podroben v službu, nejsou jeho dny jako dny nádeníka? \\ t 9
- 123: "A nuk u kujtua vallë Zoti dhe nuk i erdhi ndër mend temjani që keni djegur në qytetet e Judës dhe nëpër rrugët e Jeruzalemit ju, etërit tuaj, mbretërit tuaj, princat tuaj dhe populli i vendit? \\ 24:44:20 Jeremjáš řekl všemu lidu, mužům, ženám i všemu lidu, kteří s ním vedli rozhovor: \\ t 9
- 124: "A të duket një gjë e drejtë kur thua: "Jam më i drejtë se Perëndia"? \\ 18:35:2 "Myslíš si, že je to podle práva říkat: 'Moje spravedlnost převyšuje Boží?' \\ t 9
- 125: "Aaroni po bashkohet me popullin e tij, dhe nuk ka për të hyrë në vendin që u kam dhënë bijve të Izraelit, sepse keni ngritur krye kundër urdhrit tim në ujërat e Meribës. \\ 4:20:24 "Áron bude připojen ke svému lidu a nevejde do země, kterou dám Izraelcům, protože jste jednali vzpurně proti mému rozkazu při Vodách sváru. \\ t 9
- 126: "Afro fisin e Levitëve dhe paraqite para priftit Aaron, që të vihet në shërbim të tij. \\ 4:3:6 "Přived' pokolení Léviho a postav je před kněze Árona, aby mu přísluhovali. \\ t 9
- 127: "Ah, Zot, Zot! Ja, ti e sajove qiellin dhe tokën me fuqinë tënde të madhe dhe me krahun tënd të shtrirë. Nuk ka asgjë tepër të vështirë për ty. \\ 24:32:16 Potom, když jsem dal kupní listinu Bárukovi, synu Nerijášovu, modlil jsem se k Hospodinu: \\ t 9
- 128: "Ah, sikur dhembja ime të ishte peshuar tërësisht, dhe fatkeqësia ime të vihej bashkë mbi peshoren, \\ 18:6:2 "Kéž by bylo dobře zvaženo mé hoře a mé neštěstí na vážky přiloženo! \\ t 9
- 129: "Ah, sikur të isha si në muajt e së kaluarës, si në ditët kur Perëndia më mbronte, \\ 18:29:2 "Kéž by mi bylo jako za předešlých měsíců, jako za dnů, kdy mě Bůh střežil, \\ t 9
- 130: "Ai që është budalla të vijë këtu!". Atij që i mungon gjykimi i thotë: \\ 20:9:3 Vyslala své dívky, volá na vrcholu městských výšin: \\ t 9
- 131: "Ai që është budalla të vijë këtu!". Dhe atij që i mungon arsyeja i thotë: \\ 20:9:15 a volá na mimojdoucí, kteří jdou po přímých stezkách: \\ t 9

- 132: "Ai që është tredhur me anë të shtypjes apo të gjymtimit, nuk ka për të hyrë në asamblenë e Zotit. \\ 5:23:2 [1] Do Hospodinova shromáždění nevstoupí, kdo má rozdrčená varlata nebo uříznutý pyj. \t 9
- 133: "Ai që kundërshton të Plotfuqishmin, a dëshiron vallë ta korrigojë? Ai që qorton Perëndinë, t'i përgjigjet kësaj pyetjeje". \\ 18:40:2 [39,32] "Smí se člověk přít se Všemocným? Smí ho kárat? Ten, kdo Boha obvinil, ať odpovídá." \t 9
- 134: "Argjendi ështëëëžlú, Aè`úabí eý eéúíý kçeeéaëýljâ â^eéýâ, AèXbx ÚeXÝ ħí[íúí kú áaaYXíY, ħídıÚí ÚeXÝ] e `aðYíí C`dbí. \\ 37:2:7 [8] Otřesu vš \t 9
- 135: "Artasersi, mbret i mbretërve, priftit Ezdra, shkruesit kompetent në ligjin e Perëndisë të qiellit. Përshëndetje, e të tjera. \\ 15:7:12 "Artaxerxés, král králů knězi Ezdrášovi, znalci zákona Boha nebes: Rozhodnutí. Nuže: \t 9
- 136: "Asgjë e tillë mos t`ju ndodhë, o ju që kaloni afër. Soditni dhe shikoni, në se ka një dhimbje të ngjashme me dhembjen time, ajo që më brengos dhe që zoti më ka dhënë ditën e zemërimit të tij të zjarrtë. \\ 25:1:11 Veškerý její lid vzdychá a žebrá o chléb. Za pokrm dávají všechno, co měli za žádoucí, jen aby se udrželi při životě. "Pohled, Hospodine, popatř, jak jsem zbavena cti." \t 9
- 137: "Ashtu si qiejtë janë më të lartë se toka, kështu edhe rrugët e mia janë më të larta se rrugët tuaja dhe mendimet e mia janë më të larta se mendimet tuaja. \\ 23:55:8 "Mé úmysly nejsou úmysly vaše a vaše cesty nejsou cesty moje, je výrok Hospodinův. \t 9
- 138: "Ashtu si rron Perëndia që më ka hequr të drejtën time dhe i Plotfuqishmi që më ka hidhëruar shpirtin, \\ 18:27:2 "Jakože živ je Bůh, on upírá mi právo, Všemocný naplnil hořkostí mou duši. \t 9
- 139: "Ata do të hyjnë në shenjtëroren time, do t'i afrohen tryezës sime që të më shërbejnë dhe do të kryejnë gjithë shërbimin tim. \\ 26:44:15 Avšak lévijští kněží Sádokovci, kteří drželi stráž při mé svatyni, když Izraelci zbloudili ode mne pryč, ti se budou ke mně přibližovat, aby mi přisluhovali, a budou přede mnou stávat, aby mi přinašeli tuk a krev, je výrok Panovníka \t 9
- 140: "Ata do të jenëëëžlú, Aè`úabí eý eéúíý kçeeéaëýljâ â^eéýâ, AèXbx ÚeXÝ ħí[íúí kú áaaYXíY, ħídıÚí ÚeXÝ] e `aðYíí C`dbí. \\ 39:3:16 Tehdy ti, ktštěna, Aškalón se stane zpustošeným místem, Ašdód bude vyhnán za poledne, vyrván bude i s kořeny Ekrón. \t 9
- 141: "Ata do të vdesin nga një vdekje rrëqethëse; nuk do të qahen dhe nuk do të varrosen, por do t'i lënë si pleh mbi fagen e dheut; do të shfarosen nga shpata dhe nga uria, dhe kufomat e tyre do të shërbejnë si ushqim për shpendët e qielli \\ 24:16:3 Toto praví Hospodin o synech a dcerách zrozených na tomto místě, o jejich matkách, které je porodily, a o jejich otcích, kteří je zplodili v této zemi: \t 9
- 142: "Ata kanë gjetur plaçkë dhe janë duke e ndarë në pjesë. Për çdo burrë një ose dy vajza; për Siseran një plaçkë me rroba shumëgjyreshe, një plaçkë me rroba shumëgjyreshe dhe të qëndisura, me rroba shumëgjyreshe dhe të qëndisura nga t \\ 7:5:30 "Urcítě získali a rozdělují kořist, jednu dvě zajatkyně každému hrdinovi, kořist pro Síseru - pestré šaty, kořist, pestré šaty, jeden dva pestré šátky na krk co kořist." \t 9
- 143: "Ata që shenjtërohen dhe pastrohen për të vajtur në kopshtet, prapa një idhulli që gjendet në mes, ata që hanë mish derri, gjëra të neveritshme dhe minj, do të konsumohen të gjithë"; thotë zoti. \\ 23:66:16 Ohněm totiž a mečem povede Hospodin soud s veškerým tvorstvem. Mnoho bude těch, jež Hospodin skolí. \t 9
- 144: "Atarothi, Diboni, Jaazeri, Nimrahu, Heshboni, Elealehu, Sebami, Nebo dhe Beoni, \\ 4:32:3 "Atarót, Dibón, Jaezer, Nimra, Chešbón, Eleále, Sebám, Nebó a Beón, \t 9
- 145: "Atë ditë do të ndodhë që lavdia e Jakobit do të zhduket dhe shëndoshja e tepërt e trupit e tij do të konsumohet. \\ 23:17:3 Zanikne pevnost v Efrajimu i království v Damašku. S pozůstatkem Aramejců to dopadne jako se slávou Izraelců, je výrok Hospodina zástupů." \t 9
- 146: "Atë ditë do të ndodhë që do ti jap Gogut, atje në Izrael një vend për varrim, luginën e Abarimit, në lindje të detit; ai do t'u zërë kalimin shtegtarëve, sepse aty do të varroset Gogu me gjithë turmën e tij; dhe ai vend do të quhet Lu \\ 26:39:10 Nebudou nosit dříví z pole ani je rubat v lesích, protože budou rozdělavat oheň ze zbroje. Vezmou kořist těm, kdo ji vzali jim, a oloupí ty, kdo olupovali je, je výrok Panovníka Hospodina." \t 9

- 147: "Atë ditë do të ngre përsëri tabernakullin e Davidit që ka rënë, do të ndreq të çarat e tij dhe do të ngre rrënojat e tij, dhe do ta rindërtoj si në ditët e lashta, \\ 30:9:10 Zemrou meçem všichni hříšníci mého lidu, kteří říkají: "Nás nic nepostihne, nás nepotká nic zlého." \t 9
- 148: "Atë ditë do të ndodhë"; thotë Zoti, "që unë do t`i zhduk kuajt e tu në mes teje dhe do të shkatërroj qerret e tua; \\ 33:5:8 [9] Budeš vyvýšen nad své protivníky, všichni tvoji nepřátelé budou vyhlazeni. \t 9
- 149: "Atë ditë do tëi ÛëXÝ] e `aðÝíí C`dbí.Ó do të jetë i tëri kullotë me banesa për barinjte dhe vathë për \\ 38:12:14 všechny ostaštëna, Aškalón se stane zpustošeným místem, Ašdód bude vyhnán za poledne, vyrván bude i s kořeny Ekrón. \t 9
- 150: "Atë ditë shumëëëžíú, Aë`Úabí eý eéúíý kçëëëäëýíjâ â^eéýâ, Aëxbx ÛëXÝ ᵝí[íúí kú čaaýxíý, ᵝíđᵝúí ÛëXÝ] e `aðÝíí C`dbí. \\ 38:2:14 [10] Plesej štëna, Aškalón se stane zpustošeným místem, Ašdód bude vyhnán za poledne, vyrván bude i s kořeny Ekrón. \t 9
- 151: "Atë ditë unë do ta rilind fuqinë e shtëpisë së Izraelit dhe do të hap gojë tënde në mes të tyre. Atëherë ata do të pranojnë që unë jam Zoti". \\ 26:29:20 Jako výdělek za jeho službu mu dám egyptskou zemi, protože to učinil pro mne, je výrok Panovníka Hospodina. \t 9
- 152: "Atë ditë"; thotë Zoti, "unë do të mbledh çalamanët, do të mbledh të dëbuarit dhe ata që kisha dëshpëruar. \\ 33:4:5 Každý jiný lid si chodí ve jménu svých bohů, ale my budeme chodit ve jménu Hospodina, našeho Boha, navěky a navždy. \t 9
- 153: "Atë ditë, thotë Zoti i ushtrive, gozhda e ngulur në vend të sigurt do të hiqet, do të shkulet poshtë dhe do të bjerë; dhe gjithë pesha që mbante do të shkatërrohet, sepse Zoti ka folur". \\ 23:22:24 Ale zavěsí se na něj všechna váha otcovského domu, výhonky a odnože, všechny malé nádoby, jak misky, tak i všechny džbány." \t 9
- 154: "Atëherë Asiria do të bjerë nga një shpatë jo prej njeriu, dhe një shpatë jo prej njeriu do ta përpijë; do t`ia mbathë para shpatës dhe të rinjtë e tij do t`i nënshtrohen punës së detyruar. \\ 23:31:7 Neboť v onen den každý z vás zavrhne své bůžky stříbrné i svoje bůžky zlaté, jež jste si vlastníma rukama hříšně vyrobili. \t 9
- 155: "Atëherë ju do të pranoni që unë jam Zoti, Perëndia juaj, që banon në Sion, mali im i shenjtë. Kështu Jeruzalemi do të jetë i shenjtë dhe të huajt nuk do të kalojnë më andej". \\ 29:4:16 [3,16] Hospodin vydá řev ze Sijónu, vydá hlas z Jeruzaléma, zachvějí se nebesa i země. Hospodin je útočiště svého lidu a záštitá synů Izraele. \t 9
- 156: "Atëherë thua j Shibolet; në rast se ai thoshte "Shibolet"; sepse nuk mund ta shqiptonte si duhet, e kapnin dhe e vrisnin pranë vaut të Jordanit. Në atë kohë u vranë në këtë mënyrë dyzet e dy mijë njerëz të Efraimit. \\ 7:12:6 vyzvali ho: "Tak řekni šibbolet!" On však řekl: "Sibbolet" a nedokázal to přesně vyslovit. Tu ho popadli a zabili při jordánských brodech. Toho času padlo z Efrajima čtyřicet dva tisíce mužů. \t 9
- 157: "Ati ynë vdiq në shkretëtirë, por nuk bëtë pjesë në grupin e atyre që u mblodhën kundër Zotit, në grupin e Koreut, por vdiq për shkak të mëkatit të tij pa patur bij. \\ 4:27:3 "Náš otec zemřel na poušti, ale nebyl ve skupině těch, kdo se smluvili proti Hospodinu, ve skupině Kórachově; umřel za svůj hřích a neměl syny. \t 9
- 158: "Ati yt e ka bërë zgjedhën tonë të rëndë; tani ti lehtësoje robërinë e fortë të atit tënd dhe zgjedhën e rëndë që ai na ka imponuar, dhe ne do të të shërbejmë". \\ 14:10:4 "Tvůj otec nás sevřel tvrdým jhem. Ulehči nám nyní tvrdou službu svého otce a těžké jho, které na nás vložil, a my ti budeme sloužit." \t 9
- 159: "Atij i përkasin sundimi dhe terrori: ai sjell pagën në vendet e tij shumë të larta. \\ 18:25:2 "Vladařství a strach jsou v ruce toho, jenž na svých výšinách působí pokoj. \t 9
- 160: "Besëlidhja imeëëžíú, Aë`Úabí eý eéúíý kçëëëäëýíjâ â^eéýâ, Aëxbx ÛëXÝ ᵝí[íúí kú čaaýxíý, ᵝíđᵝúí ÛëXÝ] e `aðÝíí C`dbí. \\ 39:2:4 Věděli jste tštëna, Aškalón se stane zpustošeným místem, Ašdód bude vyhnán za poledne, vyrván bude i s kořeny Ekrón. \t 9
- 161: "Bëj dy bori prej argjendi; do t`i bësh me argjend të rrahur; do t`i përdorësh për të thirrur asamblenë dhe për të lëvizur fushimet. \\ 4:10:2 "Zhotov si dvě stříbrné trubky. Uděláš je z tepaného stříbra. Budou ti sloužit k svolávání pospolitosti a k povelu, že tábory mají táhnout dál. \t 9